

**LISTA DE LAS MEDIDAS
DE CONSERVACION VIGENTES
EN LA TEMPORADA 2002/03**

(Según fueron modificadas por la Comisión en su vigésimo primera reunión, 21 de octubre al 1° de noviembre de 2002)

Esta lista contiene las medidas de conservación adoptadas por la Comisión de acuerdo con el artículo IX de la Convención para la Conservación de los Recursos Vivos Marinos Antárticos.

En CCAMLR-XXI, la Comisión introdujo un nuevo sistema de numeración para las medidas de conservación en vigor. De conformidad con este nuevo sistema, se identifica cada medida con un número arábigo que consiste de un código inicial de dos dígitos que indica la categoría a la cual pertenece la medida, seguido de otro código de dos dígitos que identifica la medida dentro de esa categoría; el año de adopción o revisión de la última versión de la medida se indica a continuación entre paréntesis. El sistema de numeración para las resoluciones no ha cambiado.

Toda referencia a las medidas de conservación en esta publicación se refieren a medidas en vigor, a menos que se indique lo contrario.

El mapa muestra el Área de la Convención de la CCRVMA con sus áreas, subáreas y divisiones estadísticas.

Se ha agregado el texto del Sistema de Inspección y el del Sistema de Observación Científica Internacional de la CCRVMA para su referencia.

ÍNDICE

| | Página |
|---|---------|
| Mapa del Área de la Convención..... | (vii) |
| Categorías y códigos utilizados para clasificar las medidas de conservación | (viii) |
| Resumen de las medidas de conservación y resoluciones vigentes | (ix) |
| Aplicación de las medidas de conservación en las pesquerías del Área de la Convención | (xx) |
| Antecedentes históricos de las medidas de conservación y resoluciones | (xxvi) |
| Resumen de las medidas de conservación adoptadas cada año | (xxxii) |
| | |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 10-01 (1998) | |
| Marcado de barcos pesqueros y artes de pesca | 1 |
| | |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 10-02 (2001) | |
| Obligaciones de las Partes contratantes con respecto a las licencias y a la inspección de los barcos de su pabellón que operan en el Área de la Convención..... | 1 |
| | |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 10-03 (2002) | |
| Inspecciones portuarias de barcos con cargamento de austromerluza | 2 |
| | |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 10-04 (2002) | |
| Sistemas de seguimiento de barcos por satélite (VMS)..... | 3 |
| | |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 10-05 (2002) | |
| Sistema de documentación de la captura de <i>Dissostichus</i> spp. | 5 |
| Anexo 10-05/A | 8 |
| Documento de captura de <i>Dissostichus</i> spp. | 12 |
| Documento de reexportación de <i>Dissostichus</i> spp. | 13 |
| Anexo 10-05/B..... | 14 |
| | |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 10-06 (2002) | |
| Sistema para promover el cumplimiento de las medidas de conservación de la CCRVMA por parte de barcos de Partes contratantes | 15 |
| | |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 10-07 (2002) | |
| Sistema para promover el cumplimiento de las medidas de conservación de la CCRVMA por parte de barcos de Partes no contratantes | 20 |
| | |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 21-01 (2002) | |
| Notificación de los miembros que proyectan iniciar una pesquería nueva | 23 |

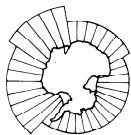
| | |
|---|----|
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 21-02 (2002) | |
| Pesquerías exploratorias | 24 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 22-01 (1986) | |
| Reglamentaciones para la medición de la luz de malla | 27 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 22-02 (1984) | |
| Tamaño de la luz de malla | 29 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 22-03 (1990) | |
| Tamaño de luz de malla para <i>Champscephalus gunnari</i> | 30 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 23-01 (2000) | |
| Sistema de notificación de datos de captura y esfuerzo por períodos de cinco días | 30 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 23-02 (1993) | |
| Sistema de notificación de datos de captura y esfuerzo por períodos de diez días | 31 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 23-03 (1991) | |
| Sistema de notificación mensual de los datos de captura y esfuerzo | 32 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 23-04 (2000) | |
| Sistema de notificación mensual de datos de captura y esfuerzo a escala fina para las pesquerías de arrastre, de palangre y con nasas | 33 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 23-05 (2000) | |
| Sistema de notificación mensual de datos biológicos a escala fina para las pesquerías de arrastre, de palangre y con nasas | 34 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 23-06 (2002) | |
| Sistema de notificación de datos para las pesquerías de kril | 35 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 24-01 (2002) | |
| Aplicación de medidas de conservación a la investigación científica | 35 |
| Anexo 24-01/A | 37 |
| Anexo 24-01/B | 40 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 24-02 (2002) | |
| Pruebas experimentales de lastrado de las líneas | 40 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 25-01 (1996) | |
| Reglamentación sobre el uso y eliminación de zunchos plásticos de empaque en los barcos pesqueros | 43 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 25-02 (2002) | |
| Reducción de la mortalidad incidental de aves marinas durante la pesquería de palangre o en la pesquería de investigación con palangres en el Área de la Convención | 44 |
| Apéndice a la Medida de Conservación 25-02 | 45 |

| | |
|--|----|
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 25-03 (1999) | |
| Reducción de la mortalidad incidental de aves y mamíferos marinos durante la pesca de arrastre en el Área de la Convención | 46 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 31-01 (1986) | |
| Reglamentación de la pesca en los alrededores de Georgia del Sur (Subárea estadística 48.3) | 47 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 32-01 (2001) | |
| Temporadas de pesca | 47 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 32-02 (1998) | |
| Prohibición de la pesca de peces en la Subárea estadística 48.1 | 47 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 32-03 (1998) | |
| Prohibición de la pesca de peces en la Subárea estadística 48.2 | 48 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 32-04 (1986) | |
| Prohibición de la pesca dirigida a <i>Notothenia rossii</i> en la zona de la Península (Subárea estadística 48.1) | 48 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 32-05 (1986) | |
| Prohibición de la pesca dirigida a <i>Notothenia rossii</i> en los alrededores de las Orcadas del Sur (Subárea estadística 48.2) | 48 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 32-06 (1985) | |
| Prohibición de la pesca dirigida a <i>Notothenia rossii</i> en los alrededores de Georgia del Sur (Subárea estadística 48.3) | 49 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 32-07 (1999) | |
| Prohibición de la pesca dirigida a <i>Gobionotothen gibberifrons</i> , <i>Chaenocephalus aceratus</i> , <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> , <i>Lepidonotothen squamifrons</i> y <i>Patagonotothen guntheri</i> en la Subárea estadística 48.3 | 49 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 32-08 (1997) | |
| Prohibición de la pesca dirigida a <i>Lepidonotothen squamifrons</i> en la División estadística 58.4.4 (Bancos de Ob y Lena) | 49 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 32-09 (2002) | |
| Prohibición de la pesca dirigida a <i>Dissostichus</i> spp. en la temporada 2002/03, excepto cuando se efectúa de conformidad con medidas de conservación específicas | 50 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 32-10 (2002) | |
| Prohibición de la pesca dirigida a <i>Dissostichus</i> spp. en la División estadística 58.4.4 fuera de las áreas bajo jurisdicción nacional | 50 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 32-11 (2002) | |
| Prohibición de la pesca dirigida a <i>Dissostichus eleginoides</i> en la Subárea estadística 58.6 | 50 |

| | |
|--|----|
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 32-12 (1998) | |
| Prohibición de la pesca dirigida a <i>Dissostichus eleginoides</i> en la Subárea estadística 58.7 | 51 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 33-01 (1995) | |
| Restricciones a la captura secundaria de <i>Gobionotothen gibberifrons</i> , <i>Chaenocephalus aceratus</i> , <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> , <i>Notothenia rossii</i> y <i>Lepidonotothen squamifrons</i> en la Subárea estadística 48.3 | 51 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 33-02 (2002) | |
| Restricciones a la captura secundaria en la División estadística 58.5.2 durante la temporada 2002/03 | 51 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 33-03 (2002) | |
| Restricciones a la captura secundaria en las pesquerías nuevas y exploratorias durante la temporada 2002/03 | 52 |
| Anexo 33-03/A | 53 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 41-01 (2002) | |
| Medidas generales para las pesquerías exploratorias de <i>Dissostichus</i> spp. en el Área de la Convención durante la temporada 2002/03 | 54 |
| Anexo 41-01/A | 56 |
| Anexo 41-01/B | 56 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 41-02 (2002) | |
| Restricciones a la pesquería de <i>Dissostichus eleginoides</i> en la Subárea estadística 48.3 durante la temporada 2002/03 | 60 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 41-03 (1999) | |
| Límite de captura para <i>Dissostichus eleginoides</i> y <i>Dissostichus mawsoni</i> en la Subárea estadística 48.4 | 62 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 41-04 (2002) | |
| Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Dissostichus</i> spp. en la Subárea estadística 48.6 durante la temporada 2002/03 | 63 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 41-05 (2002) | |
| Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Dissostichus</i> spp. en la División estadística 58.4.2 durante la temporada 2002/03 | 64 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 41-06 (2002) | |
| Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Dissostichus</i> spp. en el banco Elan (División estadística 58.4.3a) fuera de las zonas bajo jurisdicción nacional durante la temporada 2002/03 | 66 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 41-07 (2002) | |
| Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Dissostichus</i> spp. en el banco BANZARE (División estadística 58.4.3b) fuera de las zonas bajo jurisdicción nacional durante la temporada 2002/03 | 68 |

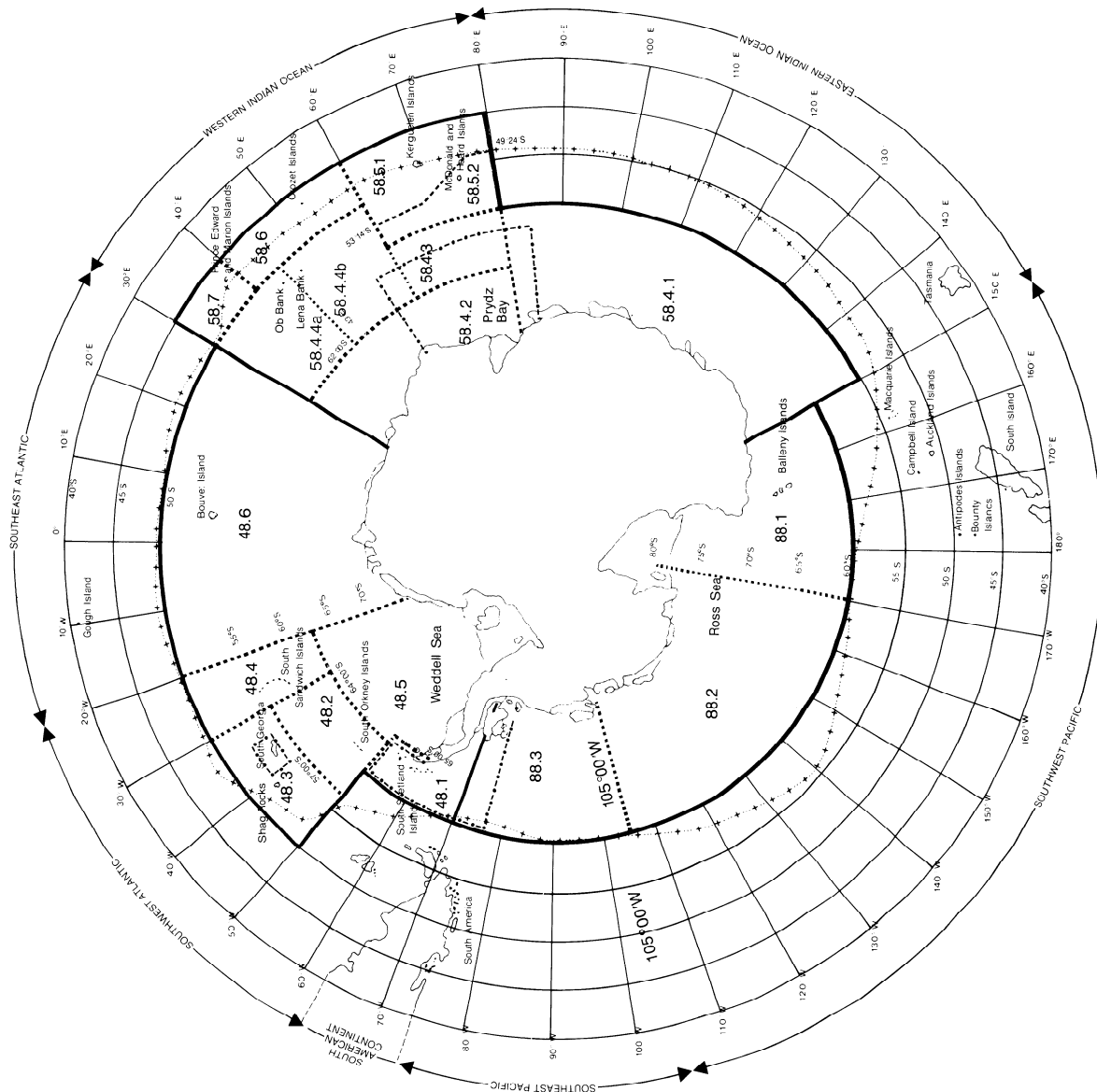
| | |
|--|----|
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 41-08 (2002) | |
| Restricciones a la pesquería de <i>Dissostichus eleginoides</i> en la División estadística 58.5.2 durante la temporada 2002/03 | 69 |
| Anexo 41-08/A | 70 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 41-09 (2002) | |
| Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Dissostichus</i> spp. en la Subárea estadística 88.1 durante la temporada 2002/03 | 72 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 41-10 (2002) | |
| Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Dissostichus</i> spp. en la Subárea estadística 88.2 durante la temporada 2002/03 | 74 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 42-01 (2002) | |
| Restricciones a la pesquería de <i>Champscephalus gunnari</i> en la Subárea estadística 48.3 durante la temporada 2002/03 | 77 |
| Anexo 42-01/A | 79 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 42-02 (2002) | |
| Restricciones a la pesquería de <i>Champscephalus gunnari</i> en la División estadística 58.5.2 durante la temporada 2002/03 | 80 |
| Anexo 42-02/A | 83 |
| Anexo 42-02/B | 84 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 43-01 (2002) | |
| Límite de captura precautorio para <i>Electrona carlsbergi</i> en la Subárea estadística 48.3 durante la temporada 2002/03 | 85 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 51-01 (2002) | |
| Límites de captura precautorios para <i>Euphausia superba</i> en el Área estadística 48 | 87 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 51-02 (2002) | |
| Límite de captura precautorio para <i>Euphausia superba</i> en la División estadística 58.4.1 | 87 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 51-03 (2002) | |
| Límite de captura precautorio para <i>Euphausia superba</i> en la División estadística 58.4.2 | 88 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 52-01 (2002) | |
| Restricciones a la pesquería de centollas en la Subárea estadística 48.3 durante la temporada 2002/03 | 88 |
| Anexo 52-01/A | 90 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 52-02 (2002) | |
| Régimen de pesca experimental para la pesquería de centollas en la Subárea estadística 48.3 durante la temporada 2002/03 | 91 |
| Anexo 52-02/A | 92 |

| | |
|--|-----|
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 61-01 (2002) | |
| Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Martialia hyadesi</i> en la Subarea estadística 48.3 durante la temporada 2002/03 | 93 |
| Anexo 61-01/A | 94 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 91-01 (2000) | |
| Procedimiento para conceder protección a las localidades del CEMP | 95 |
| Anexo 91-01/A | 97 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 91-02 (2000) | |
| Protección de la localidad del CEMP de Cabo Shirreff | 99 |
| Anexo 91-02/A | 100 |
| MEDIDA DE CONSERVACIÓN 91-03 (2000) | |
| Protección de la localidad del CEMP de islas Foca | 116 |
| Anexo 91-03/A | 117 |
| RESOLUCIÓN 7/IX | |
| Pesca con redes de enmalle de deriva en el Área de la Convención | 127 |
| RESOLUCIÓN 10/XII | |
| Resolucion sobre la explotacion de stocks dentro y fuera del Área de la Convención | 127 |
| RESOLUCIÓN 14/XIX | |
| Sistema de Documentación de Capturas: Aplicación por los Estados adherentes y las Partes no contratantes | 128 |
| RESOLUCIÓN 15/XIX | |
| Uso de puertos que no han puesto en marcha el Sistema de Documentación de la Captura de <i>Dissostichus</i> spp. | 129 |
| RESOLUCIÓN 16/XIX | |
| Aplicación del VMS en el Sistema de Documentación de Capturas | 129 |
| RESOLUCIÓN 17/XX | |
| Uso de un VMS y de otras medidas para la verificación de los datos de captura del SDC fuera del Área de la Convención, en particular, del Área estadística 51 de la FAO | 130 |
| RESOLUCIÓN 18/XXI | |
| Explotación de <i>Dissostichus eleginoides</i> en áreas adyacentes al Área de la Convención de la CCRVMA, fuera de la jurisdicción de los Estados ribereños dentro de las Áreas estadísticas 51 y 57 de la FAO | 131 |
| RESOLUCIÓN 19/XXI | |
| Banderas de incumplimiento | 131 |
| Texto del Sistema de Inspección de la CCRVMA | 133 |
| Texto del Sistema de Observación Científica Internacional de la CCRVMA | 143 |



CCAMLR

Boundaries of the
Statistical Reporting
Areas in the
Southern Ocean



- LEGEND**
- STATISTICAL AREA
ZONE STATISTIQUE
СТАТИСТИЧЕСКИЙ РАЙОН
AREA ESTADISTICA
 - STATISTICAL SUBAREA
SOUZS ZONE STATISTIQUE
СТАТИСТИЧЕСКИЙ ПОДРАЙОН
SUBAREA ESTADISTICA
 - ANTARCTIC CONVERGENCE
CONVERGENCE ANTARCTIQUE
АНТАРКТИЧЕСКАЯ КОНВЕРГЕНЦИЯ
CONVERGENCIA ANTARCTICA
 - CONTINENT, ISLAND
CONTINENT, ÎLE
МАЛЕНЬКИЙ ОСТРОВ
CONTINENTE, ISLA
 - . - . - . INTEGRATED STUDY REGION
ZONE D'ETUDE INTEGREE
РАЙОН КОМПЛЕКСНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ
REGION DE ESTUDIO INTEGRADO